

**Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze
Ústav bohemistických studií**

POSUDEK OPONENTA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení autora	ELVIRA KHANBIKOVA
Studijní obor	ČEŠTINA PRO CIZINCE
Název bakalářské práce	ROZVOJ DOVEDNOSTI PSANÍ METODOU BLENDED-LEARNINGU
Oponent BP	PHDR. ANA ADAMOVIČOVÁ, PH.D.

OBLIGATORNÍ HODNOCENÍ

Osobní zaujetí tématem	vysoké	průměrné	malé	neuspokojivé
	X			
Splnění cíle a zadání BP	úplné	z větší části	částečné	nedostatečné
		X		
Výběr literatury	bez výhrad	vyhovující	neúplný	nedostatečný
		X		
Teoretické zpracování tématu	výborné	průměrné	spíše nízké	neuspokojivé
		X		
Samostatnost a původnost zpracování BP	vysoká	uspokojivá	nesamostatná	kompilát
		X		
Struktura BP	logická	velmi dobrá	méně zdařilá	neuspokojivá
	X			
Jazyková úroveň BP	výborná	velmi dobrá	dobrá	nedostatečná
			X	
Stylová úroveň BP	výborná	velmi dobrá	dobrá	neodpovídající
			X	
Inspirativnost BP	vysoká	uspokojivá	nižší	nepatrná
		X		
Formální stránka BP	výborná	velmi dobrá	dostatečná	nevyhovující
		X		

FAKULTATIVNÍ HODNOCENÍ

Úroveň výzkumu a materiálů; konzultace BP	vysoká	uspokojivá	nižší	žádná
		X		
Praktické zaměření BP	vysoké	přiměřené	nízké	žádné
		X		

Dodatečné poznámky a připomínky vedoucí BP:

Předložena bakalářská práce se věnuje efektivnosti metody blended-learning při rozvoji řečové dovednosti psaní v cizím/druhém jazyce. V teoretické části stručně, avšak výstižně mapuje tradiční a alternativní metody rozvíjení dovednosti psaní. V praktické části se tyto poznatky snaží aplikovat na rozbor pilotní verze blended-learningového kurzu psaní WRILAB2. Věnuje se různým aspektům on-line kurzu (zvolené metodě, struktuře jednotlivých didaktických jednotek, způsobu komunikace ap.), přičemž je hlavní důraz kladen na rozbor chatů, dotazníků a hlavně chyb vyskytujících se v esejích, včetně rozboru zpětné vazby učitele a celkového zlepšení finálních verzí studentských prací oproti prvním konceptům. Cílem práce bylo na základě takovéto důkladné analýzy zjistit, zda je blended-learning vhodnou metodou pro nácvik psaní a případně na základě všestranné analýzy doporučit jistá konkrétní vylepšení české verze on-line kurzu.

Práce má logickou strukturu a přehledně propracované kanonické členění. Teoretická část práce je konzistentní, autorka řádně cituje použité zdroje a celkově zachovává poměrně vysokou úroveň výkladu jak po stránce odborné, tak i jazykové a stylizační. Toto však neplatí pro část praktickou (která je z větší části věnována právě rozboru chyb v esejích), v níž se průběžně vyskytují méně obratné formulace ať už z morfosyntaktického, slovosledného či lexikálního hlediska, případně překlapy (např. namátkou: s. 15 – *Každá lekce seznamuje s jedním žánrem a má za cíl tento žánr napsat; šest částí se dají libovolně procházet, přeskakovat nebo vracet*; s. 18 – *další důvodem; vztahovat se na, rovněž i dělali v nich chyby*; s. 19 – *číselný rozsah textu; ostatní šest studentů; pochybnosti ze svých jazykových schopností; porozumění textů*; s. 20 – *také si někdo ocenil zajímavé příkladové texty*; s. 21 a 22 – *jeden student přál, aby*; s. 21 – *skoro všichni pokládali jej*; s. 28 – *pravopis interpunkčních znamének*; s. 36 – *nejpočetnějšími chyby*; s. 40 – *čtyři lekce pro semestr*; s. 41 – *byly popsány nalezené v nich chyby* ap.)

Některé ne příliš šťastné formulace, lexikální nepřesnosti, anebo chybné valence či nevhodné užití slov, případně přemíra pasivních konstrukcí se v práci opakují na více místech, a tak nelze předpokládat, že jde o ojedinělý přehmat (např. s. 18 a dále: spojkou *zda* autorka výlučně píše jako *zdá*, příp. *zdá-li*; *avšak* se výlučně vyskytuje na začátku věty: s. 18, 24, 28, 35; s. 19 – *jednotlivé otázky vypadaly následujícím způsobem*; velmi podobnou formulaci najdeme i na s. 41). K lexikálním přehmatům patří hlavně záměna slov *nabídnout* a *navrhnout*: s. 23 – *jeden student nabídl=tj. navrhl, že by bylo dobré, aby po každém odevzdání prací, nejlepší z nich byly sděleny všem=tj. sdíleny všemi*; na stejné straně autorka uvádí, že *další student nabídl odstranit fóra* ap.). Uvedeme i několik příkladů na nevhodné užití pasivních konstrukcí: (např. s. 19 – *pro dva studenty lekce byla pocíťována jako nejlehčí*; s. 25 – *našla se chyba v kohezi*; s. 32 – *příliš nominální charakter textu se vždy doporučoval rozvolnit* ap.)

I přes výše uvedené výtky týkající se jazykové a stylizační stránky při zpracování BP, v praktické části právě část věnovaná mapování chyb vyskytujících se v studentských pracích se mi jeví jako nejvíce zdařilá a nejlépe propracovaná. Nicméně bych uvítala, kdyby se autorka pokusila o jejich shrnutí v rámci jednotlivých žánrů – zajisté by bylo užitečné se dozvědět, jaké druhy chyb jsou typické pro ten který žánr. Na s. 34 z výčtu syntaktických chyb citovaných autorkou není patrné, o kterou chybu se jedná (příklady jsou uvedeny v příliš minimalizovaném kontextu). Vynechání reflexivního zájmena *se*, nebo naopak jeho nadbytné užití nepatří mezi *chybování v kohezi*, jak autorka uvádí na s. 25, 26.

Nesporným přínosem práce je autorčino doporučení k některým vylepšením samotného on-line kurzu na základě analýzy chatů a odpovědí účastníků kurzů v dotazníku. V obou zdrojích zazněla přání studentů týkající se různých úprav, změn apod., v chatu navíc konkrétní otázky

